

Bedienungsanleitung

WIB2 für PC/USB

CE

NAVTEX-Empfänger 518kHz englische Sprache und
490 kHz in Landessprache



Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch des Gerätes.
Lesen Sie bitte die Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Bäckerstraße 18
21244 Buchholz i. d. Nordheide
Tel.: +49 (0) 4181 / 97483
E-Mail: info@moerer.de
Web: www.moerer.de

Alle Rechte vorbehalten.
Technische Änderungen vorbehalten.

Eine Haftung für die Richtigkeit des Inhaltes kann nicht übernommen werden.

Trotz sorgfältiger Verarbeitung und Programmierung kann ein Defekt bzw. Komplettausfall der WIB2 nicht vollständig ausgeschlossen werden. Durch atmosphärische Störungen oder durch Störungen anderer elektrischer und elektronischer Geräte kann der Inhalt von Nachrichten verfälscht werden. Die Betreiber der Sendeanlagen können den Sendedienst ändern oder einstellen (temporär oder dauerhaft).

Daher wird keine Haftung für die Verfügbarkeit und die Richtigkeit der angezeigten Nachrichten übernommen. Insbesondere wird keine Haftung für eventuelle, aus dem Gebrauch der WIB2 und dieser Broschüre resultierende Folgeschäden übernommen.

In diesem Handbuch werden Warenzeichen, Handelsnamen, Gebrauchsnamen usw. verwendet. Auch wenn diese nicht besonders gekennzeichnet sind, gelten die entsprechenden Schutzbestimmungen.

Hinweis:

Software-Updates zu diesem Produkt finden Sie im Internet unter <http://www.wetterinfobox.com/Downloads.htm>.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang.....	3
Einleitung.....	3
Inbetriebnahme.....	3
Menüstruktur / Meldungsverwaltung.....	4
Die Struktur einer Navtex-Meldung.....	5
Betriebshinweise.....	6
Umgebung.....	6
Ein- und Ausschalten.....	6
Empfang.....	6
Akku.....	7
Betriebsanzeigen.....	7
Technische Daten.....	7
Zubehör.....	8
Gewährleistung.....	8

Lieferumfang

Zum Lieferumfang der WIB2 gehören:

- 1 x WIB2,
- 1 x USB-Kabel,
- 3 x NiMH-Akkus AAA, 800mAh (befinden sich im Gerät).

Einleitung

Die WIB2 ist ein Dualfrequenz Navtexempfänger für den Board-PC. Sie empfängt gleichzeitig die Navtexmeldungen auf den Mittelwellenfrequenzen 518 kHz (international, Englisch) und 490 kHz (national, Landessprache).

Das Gerät wird über die USB-Schnittstelle mit dem PC verbunden. Es verhält sich wie ein USB-Memory-Stick und erscheint als neues Speichermedium auf dem PC. Die Navtexmeldungen sind auf dem Speichermedium im HTML-Format abgelegt. Daher ist keine zusätzliche Software-Installation auf dem PC notwendig, da der vorhandene Web-Browser zur Anzeige der Daten benutzt werden kann.

Die WIB2 enthält eine interne Ferritantenne, so dass keine Antenneninstallation nötig ist.


Die WIB2 enthält einen Akku (3 x NiMH, Typ AAA), der über den USB-Bus aufgeladen wird.

Die Akkukapazität reicht für ca. drei Tage Empfangsbetrieb ohne PC.

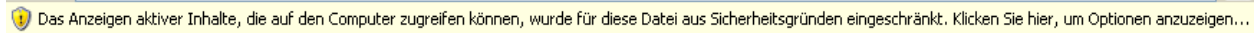
Inbetriebnahme



Nachdem Sie die WIB2 an Ihren Boardrechner angeschlossen haben, steht Ihnen ein neues USB-Speichermedium (Wechseldatenträger) zur Verfügung. Auf diesem Speichermedium befindet sich die Datei INDEX.HTM. Durch einen Doppelklick auf diese Datei öffnet sich Ihr Web-Browser und zeigt den Inhalt der WIB2 an. Auf der linken Seite in Ihrem Web-Browser erscheint eine Menüstruktur. Dort werden die Navtexmeldungen entsprechend des Meldungstyps automatisch einsortiert.

Ein Mausklick auf die entsprechende Meldungskennung genügt und der Meldungsinhalt wird angezeigt. Als Windows-Benutzer können Sie sich das Öffnen der Datei INDEX.HTM erleichtern, indem Sie das Programm WIB2.EXE  von der WIB2 auf den Desktop kopieren. Es genügt dann ein Doppelklick auf das Programm, um den Web-Browser mit dem Inhalt der WIB2 zu öffnen.

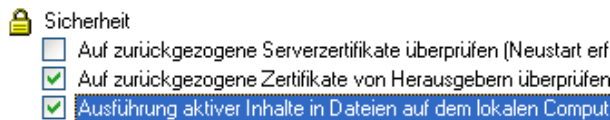
Falls Sie Windows XP, SP2 verwenden, erhalten Sie möglicherweise folgenden Hinweis:



Außerdem wird die Menüstruktur auf der linken Seite im Browser-Fenster nicht vollständig angezeigt.

Um das Problem zu beheben gehen Sie bitte wie folgt vor:

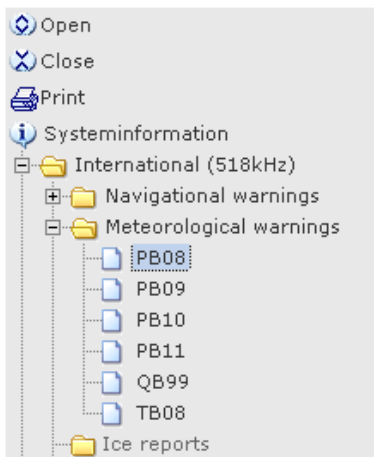
1. Öffnen Sie das Dialogfenster Internetoptionen im Internet-Explorer (*Menu Extras -> Internetoptionen*).
2. Wählen Sie die Registerkarte *Erweitert*.
3. Scrollen Sie herunter bis zum Bereich Sicherheit. Dort muß der Punkt *"Ausführen aktiver Inhalte in Dateien auf dem lokalen Computer zulassen"* aktiviert werden.



4. Schließen Sie das Dialogfenster indem Sie auf *OK* klicken und beenden Sie danach den Internet-Explorer.

Die Daten der WIB2 werden jetzt mit dem Internet-Explorer korrekt angezeigt.

Menüstruktur / Meldungsverwaltung









Die Navtex-Meldungen werden entsprechend des Meldungstyps in die Menüstruktur auf der linken Seite einsortiert. Dabei spielt die Stationskennung keine Rolle. Für beide Empfangsfrequenzen, international (518 kHz) und national (490 kHz), steht ein eigener Menübaum zur Verfügung. Die Menüverwaltung sorgt dafür, dass Meldungen, die länger als zwei Tage in der WIB2 gespeichert sind und nicht neu empfangen wurden, automatisch gelöscht werden. In dem Ordner "Remaining messages" werden alle Meldungen einsortiert, die in keine der anderen Ordner passen. Dies kann entweder durch einen Übertragungsfehler auf dem Luftweg, oder durch eine Erweiterung mit zur Zeit noch unbekanntem Meldungskennungen erfolgen.

Die folgende Tabelle gibt einen Überblick über die Meldungsarten:

Code	Meldungsart	Menüpunkt
A	Navigationswarnungen	Navigational warnings
B	Meteorologische Warnungen	Meteorological warnings
C	Eisberichte	Ice reports
D	Seenotmeldungen	Search and rescue information

Code	Meldungsart	Menüpunkt
E	Wettervorhersagen	Meteorological forecasts
F	Lotsendienst	Pilot service messages
G	Informationen zum DECCA-Navigationssystem	Electronic navaid messages
H	Informationen zum LORAN-Navigationssystem	Electronic navaid messages
J	Informationen zum GPS-Navigationssystem	Electronic navaid messages
K	Informationen zu sonstigen Navigationsverfahren	Other messages
L	sonstige Navigationswarnungen (z.B. Ringmoves)	Additional warnings
V	sonstige Navigationswarnungen (z.B. Ringlist)	Remaining messages
W	reserviert für speziellen Service	Remaining messages
X	reserviert für speziellen Service	Remaining messages
Y	reserviert für speziellen Service	Remaining messages
Z	QRU (es liegen keine Meldungen vor)	Remaining messages

In der Menüstruktur auf der linken Seite sind einige zusätzliche Funktionen untergebracht. Sie werden in der folgenden Tabelle kurz erklärt:

Funktion	Bedeutung
 Open	Klappt die gesamte Menüstruktur auf.
 Close	Schließt die gesamte Menüstruktur.
 Print	Druckt eine Nachricht.
 Help	Zeigt die Bedienungsanleitung an.
 Navareas	Zeigt eine Übersicht der NAVAREAS an.
 Systeminformation	Zeigt Systeminformationen (z.B. Akkukapazität) an.

Die Struktur einer Navtex-Meldung

Der Aufbau einer Navtex-Meldung soll anhand des folgenden Beispiels erläutert werden:

```
ZCZC PA09
NETHERLANDS COASTGUARD
NAVIGATIONAL WARNING NR. 9 172128 UTC AUG
PLATFORM L10-G 53-29.4N 004-11.7E
UNLIT
NNNN
```

Jede Navtex-Meldung beginnt mit den Buchstaben ZCZC. Darauf folgt die Meldungs-kennung (PA09). Der erste Buchstabe der Meldungskennung dient zur Identifikation der Sendestation. Sie ist in diesem Fall NETHERLANDS COASTGUARD (P).

Im zweiten Buchstaben ist die Meldungsart verschlüsselt, hier Navigational Warning (Navigations-Warnungen). Die letzten beiden Ziffern der Meldungskennung (09) sind eine laufende Nummer. Die Nummer 00 hat eine Sonderstellung. Sie ist für Seenotmeldungen reserviert.

Navtex-Meldungen haben einen Zeitstempel. Er ist am Ende der dritten Zeile zu sehen (172128 UTC AUG) und bedeutet: 17. August, 21:28 UTC. Der Zeitstempel bezieht sich auf das Datum an dem die Nachricht erstellt wurde und nicht auf die Zeit der Ausstrahlung. Danach folgt der Meldungsinhalt. Die Meldung wird mit NNNN abgeschlossen.

Betriebshinweise

Umgebung

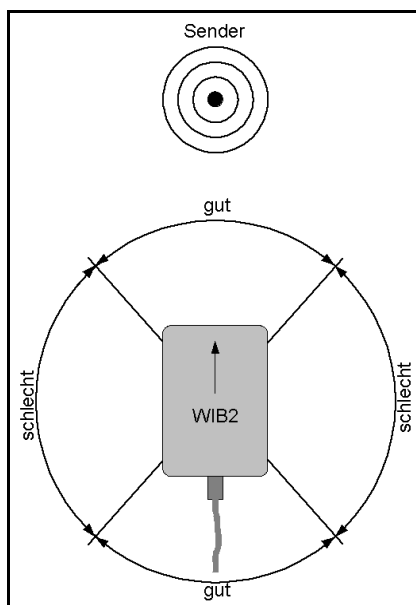
Betreiben Sie das Gerät nur im Innenraum in trockener Umgebung.

Setzen Sie das Gerät im Betrieb keinen Temperaturen größer als 50°C und kleiner als 0°C aus.

Ein- und Ausschalten

Die WIB2 enthält keine Bedienungselemente. Das Gerät wird beim Anschließen an den PC eingeschaltet. Es schaltet sich automatisch wieder aus, wenn der interne Akku leer ist. Somit ist sichergestellt, dass der Akku nicht tiefentladen wird.

Empfang



Die eingebaute Ferritantenne der WIB2 hat eine Richtcharakteristik. Für einen guten Empfang muss das Gerät flach liegend betrieben werden. Bei geringer Entfernung zum Sender macht sich die Richtwirkung der Antenne kaum bemerkbar. Der Bereich des schlechten Empfangs ist kaum festzustellen. Bei zunehmendem Abstand vom Sender tritt die Richtwirkung der Antenne immer stärker in Erscheinung. Die WIB2 muss dann für einen guten Empfang auf den Sender ausgerichtet sein (siehe Abbildung).

Elektromagnetische Störfelder können den Empfang beeinträchtigen. Ausgehen können Störfelder z.B. von Computern, elektronischen Navigationsgeräten, Leuchtstofflampen, Wechselrichtern, Ladegeräten, Lichtmaschinen, Elektromotoren, Hochspannungsleitungen etc.. Daher sollte das Gerät möglichst weit entfernt davon positioniert werden.

Der Empfang kann auch durch atmosphärische Störungen (z.B. Gewitter) gestört werden. Das Übertragungsverfahren für Navtex-Meldungen (Sitor) erlaubt eine eingeschränkte Erkennung und Korrektur von Übertragungsfehlern.

Zeichen, die nicht richtig empfangen worden sind, stellt die WIB2 als Unterstrich (_) dar. Es kann trotzdem vorkommen, dass auch normal dargestellte Zeichen fehlerhaft sind.

Stahl- bzw. Aluminium-Yachten wirken wie ein faradayscher Käfig. Daher ist dort nur mit einem unzureichenden Empfang zu rechnen.

Akku

Die WIB2 enthält drei NiMH Akkus, Typ AAA mit einer Kapazität von 800 mAh. Die Akkus werden beim Betrieb am PC über die USB-Schnittstelle aufgeladen. Der Ladezustand der Akkus wird unter dem Menüpunkt "Systeminformation" angezeigt. Vollgeladene Akkus reichen für einen Empfangsbetrieb von ca. drei Tagen unabhängig vom PC.

Das Akkumanagement des Gerätes sorgt immer für optimal geladene Akkus, so dass Sie sich nicht um die Pflege der Akkus kümmern müssen.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, (länger als ein Jahr) ist es sinnvoll, die Akkus im vollgeladenen Zustand aus dem Gerät zu entnehmen und erst bei Bedarf wieder einzusetzen. Achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Polarität.

Wenn Sie die Akkus austauschen wollen, benutzen Sie nur schnellladefähige NiMH-Akkus, Typ AAA mit einer Kapazität von min. 800 mAh.

Geeignete Akkus sind z.B.:

Ansmann AAA-NiMH 800mAh,
GP GP80AAAH,
Sanyo HR-4U.

Verbrauchte Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.

Betriebsanzeigen

Die WIB2 verfügt über zwei Leuchtdioden (LED's), die folgende Bedeutung haben:

LED	Anzeige	Bedeutung
Rote LED	Dauerlicht	Betrieb am PC, der Akku ist vollständig aufgeladen
	Blinkt gleichmäßig	Betrieb am PC, der Akku wird geladen
	Blitzt kurz auf	Akkubetrieb
	Aus	Das Gerät ist ausgeschaltet
Grüne LED	Dauerlicht	Eine neue Meldung wird empfangen

Technische Daten

Empfangsfrequenzen	518 kHz und 490 kHz
PC-Schnittstelle	USB Full Speed, Buchse mini-B 5-polig
Akku	3 x NiMH Akku, Typ AAA, 800mAh
Stromaufnahme Akkubetrieb	10 mA
Betriebszeit Akkubetrieb	ca. 3 Tage
Stromaufnahme USB	Maximal 450 mA beim Laden, sonst 15mA
Ladezeit	ca. 2 Stunden
Betriebstemperatur	0...50°C
Unterstützte Betriebssysteme	Windows ME, 2000, XP, Linux, Mac OS

Speicher	762 KB Flash-Speicher
Antenne	Eingebaute Ferritantenne
Maße (LxBxH)	ca. 90mm x 57mm x 23mm
Gewicht	107g ohne Kabel

Nur im Innenraum zu verwenden.

Zubehör

12 / 24 Volt Ladeadapter für WIB2

Art.-Nr: 38153

Ermöglicht den Dauerbetrieb an Bord unabhängig vom PC

Zigarettenanzünder Stecker mit USB Buchse für die Ladung des internen Akkus über das 12 Volt Bordnetz. Verwendbar mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel.

230 Volt Ladeadapter für WIB2

Art.-Nr: 38154

Nylon Schutztasche für WIB2

Art.-Nr: 38160

NAVTEX Übersetzungshilfe Englisch-Deutsch

Art.-Nr: NÜ

Gewährleistung

Wenn die WIB2 aufgrund von Fabrikations- oder Materialfehlern innerhalb von 24 Monaten ab Kauf einen Defekt aufweist, wird sie von uns entweder repariert oder gegen ein dem Stand der Technik entsprechendes Gerät kostenlos ausgetauscht. Für Verschleißteile (z.B. Gehäuse, Akkus usw.) gilt die Gewährleistung für sechs Monate ab Kaufdatum. Die Gewährleistung gilt nicht, wenn der Defekt auf unsachgemäße Behandlung oder Nichtbeachtung der Handbücher zurückgeht. Als Nachweis für die Gewährleistung gilt der Kaufbeleg mit Kaufdatum des Händlers.



Dieses Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es bei den entsprechenden Sammelstellen für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden.

MÖRER SCHIFFSELEKTRONIK übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Beschädigungen, die während oder in Folge von der Installation dieses Produkts entstehen. Jeder Ausrüstungsgegenstand kann durch diverse verschiedene Gründe ausfallen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals als einzige Informationsquelle, wenn durch den Ausfall des Gerätes eine Gefahr für Leben, Gesundheit oder materiellen Besitz besteht. Erinnern Sie sich: dieses Gerät stellt lediglich eine Hilfe zur Wetterbestimmung und Nachrichteninformation dar, und ist kein Ersatz für gute Seemannschaft. Die Verwendung des Gerätes erfolgt auf Ihr eigenes Risiko, nutzen Sie es überlegt und überprüfen Sie seine Funktionsfähigkeit von Zeit zu Zeit anhand anderer Daten.

Dieses Handbuch oder Auszüge daraus dürfen - außer im hierin genannten Umfang - gleichgültig für welchen Zweck, nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung der Firma Mörer Schiffselektronik reproduziert, kopiert, übertragen, verarbeitet, auf einen Computer geladen oder auf einem beliebigen Speichermedium abgelegt werden.

Mörer Schiffselektronik gewährt hiermit das Recht, eine einzelne Kopie dieses Handbuches auf einer Festplatte oder einem anderen elektronischen Speichermedium zum Betrachten auf einen Computer zu laden und eine Kopie dieses Handbuches auszudrucken, sofern diese elektronische oder gedruckte Kopie den vollständigen Text dieser Urheberrechtserklärung enthält und des weiteren eine unautorisierte kommerzielle Verbreitung dieses Handbuches streng verboten wird. Alle Rechte vorbehalten.

Die hierin enthaltenen Informationen können jederzeit ohne vorherige Bekanntmachung geändert werden. Mörer Schiffselektronik behält sich das Recht vor, die Produkte zu verändern oder zu verbessern und Änderungen am Inhalt ohne Benachrichtigungsverpflichtung irgendwelchen Personen oder Gesellschaften gegenüber vorzunehmen.